



Porozumienie
dla Bezpieczeństwa
w Budownictwie

ZNAKI BHP



ЗНАКИ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ



ЗДОРОВ'Я ТА БЕЗПЕКИ ЗНАКИ



- Stosuj ochronę oczu
- Использовать средства защиты глаз
- Застосуй захист очей



- Stosuj obuwie ochronne
- Использовать защитную обувь
- Застосуй захисне взуття



- Stosuj ochronę słuchu
- Использовать средства защиты органов слуха
- Застосуй захист слуху



- Stosuj kask ochronny
- Использовать защитный шлем
- Застосуй захисну каску



- Stosuj ochronę dróg oddechowych
- Использовать средства защиты органов дыхания
- Застосуй захист дихальних шляхів



- Stosuj kask ochronny
- Использовать защитный шлем
- Застосуй захисну каску



- Stosuj osłony nastawne
- Использовать регулируемые ограждения
- Застосуй регульовані щитки



- Stosuj rękawice ochronne
- Использовать защитные перчатки
- Застосуй захисні рукавиці



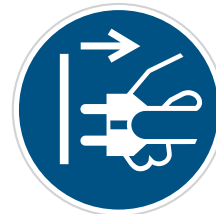
- Stosuj szelki bezpieczeństwa
- Использовать ремни безопасности
- Застосуй запобіжні ремені



- Stosuj ubranie robocze
- Использовать рабочую одежду
- Вдягни робочий одяг



- Stosuj kamizelkę ochronną
- Использовать защитный жилет
- Застосуй захисний жилет



- Odłącz wtyczkę od gniazda elektrycznego
- Отсоединить вилку от электрической розетки
- Від'єднай вилку від розетки



- Zakaz palenia tytoniu
- Запрещается курить
- Заборона паління



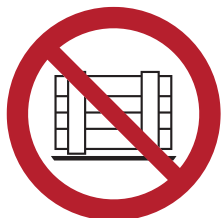
- Zakaz przejścia
- Проход заперщєн
- Заборона проходу



- Zakaz używania otwartego ognia
- Запрещается пользоваться открытым огнём
- Заборона використання відкритого вогню



- Zakaz używania rękawic
- Запрещается использование перчаток
- Заборона використання рукавиць



- Nie zastawiać
- Запрещается загроможждать проходы
- Не заставляти



- Zakaz parkowania
- Парковка заперщєна
- Заборона паркування



- Nieupoważnionym wstęp wzbroniony
- Посторонним вход запрещён
- Стороннім вхід заборонено



- Woda niezdatna do picia
- Запрещено пить воду
- Вода, непридатна для пиття



- Nie dotykać
- Не прикасаться
- Не торкатись



- Ograniczenie prędkości do 5 km/h
- Ограничение скорости до 5 км/ч
- Обмеження швидкості до 5 км/год



- Nie załączać urządzeń elektrycznych
- Не включать электрические устройства
- Не включати електричні пристрої



- Ogólny znak ostrzegawczy
- Общий предупреждающий знак
- Загальний попереджувальний знак



- Roboty ziemne
- Земляные работы
- Земляні роботи



- Ostrzeżenie przed upadkiem
- Возможно падение
- Попередження про можливість падіння



- Spadające elementy
- Падающие предметы
- Елементи, що падають



- Ostre elementy
- Острые предметы
- Гострі елементи



- Wiszące przedmioty (wiszący ciężar)
- Висящие предметы (подвешенный груз)
- Висячі елементи (тягар, що висить)



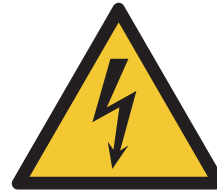
- Śliska powierzchnia
- Скользящая поверхность
- Слизька поверхня



- Ostrzeżenie przed uderzeniem w głowę
- Возможен удар головы
- Попередження про можливість удару головою



- Uwaga głębokie wykopu
- Внимание, глубокие раскопки
- Увага! Глибокі траншеї



- Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
- Предупреждение об электрическом напряжении
- Попередження про електричну напругу



- Ostrzeżenie przed nagłym hałasem
- Возможен внезапный шум
- Попередження про раптовий шум



- Ciąg komunikacyjny
- Коммуникационная трасса
- Комунікаційна доріжка



- Instalacje naziemne i podziemne
- Наземные и подземные сооружения
- Наземне і підземне обладнання



- Praca w przestrzeniach zamkniętych
- Работа в замкнутых пространствах
- Робота в закритих просторах



- Materiały wybuchowe
- Взрывчатые вещества
- Вибухові матеріали



- Prace na wysokości
- Работы на высоте
- Роботи на висоті



- Podesty ruchome
- Мобильные платформы
- Рухомі платформи



- Prace ręczne
- Ручные работы
- Ручні роботи



- Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi
- Предупреждение о легковоспламеняющихся веществах
- Попередження про легкозаймисті речовини



- Promieniowanie elektromagnetyczne
- Электромагнитное излучение
- Електромагнітне випромінювання



- Ostrzeżenie przed urządzeniami do transportu poziomego
- Предупреждение о горизонтальных транспортных устройствах
- Попередження про обладнання для наземного транспорту



- Substancje niebezpieczne i gazy
- Опасные вещества и газы
- Небезпечні речовини і гази



- Prace z użyciem drabin
- Работы с использованием лестниц
- Роботи з використанням драбин



- Transport na budowie
- Транспорт на строительной площадке
- Транспорт на будівництві



- Ostrzeżenie przed niską temperaturą
- Предупреждение о низкой температуре
- Попередження про низьку температуру



- Zmiażdżenia pochwylenia
- Возможно травмирование рук
- Обережно: рухомі механізми!



- Wibracje
- Вибрации
- Вібрації



- Transport ręczny
- Ручной транспорт
- Ручний транспорт



- Zapylenie
- Пыль
- Запилення



- Substancje żrące
- Едкие вещества
- Корозійні речовини



- Gorąca powierzchnia
- Горячая поверхность
- Гаряча поверхня



- Niebezpieczeństwo potknięcia
- Осторожно, малозаметное препятствие
- Небезпека спотикання



- Roboty kolejowe i na torach
- Железнодорожные и путевые работы
- Роботи на залізниці та коліях



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w górę (lewostronny)
- Направление к аварийному выходу – вверх (левостороннее)
- Напрямок до евакуаційного виходу – догори (лівосторонній)



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w dół w lewo
- Направление к аварийному выходу – вниз налево
- Напрямок до евакуаційного виходу – вниз ліворуч



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w górę w lewo
- Направление к аварийному выходу – вверх налево
- Напрямок до евакуаційного виходу – догори ліворуч



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w dół (lewostronny)
- Направление к аварийному выходу – вниз (левостороннее)
- Напрямок до евакуаційного виходу – вниз (лівосторонній)



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w lewo
- Направление к аварийному выходу – налево
- Напрямок до евакуаційного виходу – ліворуч



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w górę (prawostronny)
- Направление к аварийному выходу – вверх (правостороннее)
- Напрямок до евакуаційного виходу – догори (правосторонній)



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w górę w prawo
- Направление к аварийному выходу – вверх направо
- Напрямок до евакуаційного виходу – догори праворуч



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w dół (prawostronny)
- Направление к аварийному выходу – вниз (правостороннее)
- Напрямок до евакуаційного виходу – вниз (правосторонній)



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w prawo
- Направление к аварийному выходу – направо
- Напрямок до евакуаційного виходу – праворуч



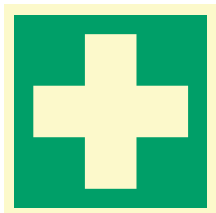
- Wyjście ewakuacyjne (lewostronne)
- Аварийный выход (левосторонний)
- Евакуаційний вихід (лівосторонній)



- Kierunek do wyjścia ewakuacyjnego – w dół w prawo
- Направление к аварийному выходу – вниз направо
- Напрямок до евакуаційного виходу – вниз праворуч



- Wyjście ewakuacyjne (prawostronne)
- Аварийный выход (правосторонний)
- Евакуаційний вихід (правосторонній)



- Apteczka
- Аптечка
- Аптечка



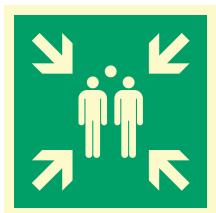
- Słuc, aby uzyskać dostęp
- Разбить, чтобы получить доступ
- Розбити, щоби отримати доступ



- Telefon alarmowy
- Аварийный телефон
- Телефон екстреного виклику



- Defibrylator (AED)
- Дефибриллятор (AED)
- Дефібрилятор (AED)



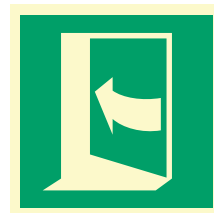
- Miejsce zbiórki do ewakuacji
- Пункт сбора для эвакуации
- Місце збору для евакуації



- Prysznic do przemywania oczu
- Душ для промывки глаз
- Душ для промивання очей



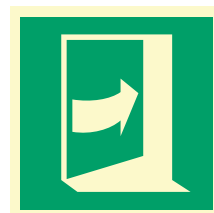
- Nosze
- Носилки
- Носилки



- Pchać, aby otworzyć drzwi (lewe)
- Толкать, чтобы открыть дверь (слева)
- Натиснути, щоб відкрити двері (ліві)



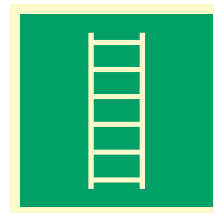
- Woda zdatna do picia
- Питьевая вода
- Вода, придатна для пиття



- Pchać, aby otworzyć drzwi (prawe)
- Толкать, чтобы открыть дверь (справа)
- Натиснути, щоб відкрити двері (праві)



- Przycisk awaryjnego zatrzymania
- Кнопка аварийного останова
- Кнопка аварійної зупинки



- Drabina ewakuacyjna
- Эвакуационная лестница
- Евакуаційна драбина



- Gaśnica
- Огнетушитель
- Вогнегасник



- Zestaw sprzętu ochrony przeciwpożarowej
- Комплект оборудования противопожарной защиты
- Набір протипожежного обладнання



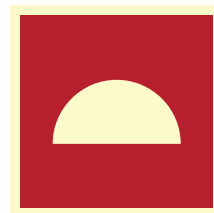
- Hydrant wewnętrzny
- Внутренний гидрант
- Внутрішній гідрант



- Alarm pożarowy
- Пожарная сигнализация
- Пожежна сигналізація



- Drabina pożarowa
- Пожарная лестница
- Пожежна драбина



- Kurek główny instalacji gazowej
- Главный кран газовой установки
- Головний кран газової установки



- Gaśnica kołowa
 - Колёсный огнетушитель
 - Колісний вогнегасник
-



- Substancja drażniąca, uczulająca i toksyczna
- Раздражающее, сенсibiliзирующее и токсическое вещество
- Подразнююча, сенсibiliзуюча та токсична речовина



- Substancja rakotwórcza, o działaniu mutagennym i uczulającym na drogi oddechowe
- Канцерогенное, мутагенное и сенсibiliзирующее дыхательные пути вещество
- Канцерогенна речовина, з мутагенною дією, з дією на дихальні шляхи



- Substancja łatwopalna
- Легковоспламеняющееся вещество
- Легкозаймиста речовина



- Substancja niebezpieczna dla środowiska
- Опасное для окружающей среды вещество
- Речовина, небезпечна для навколишнього середовища



- Substancja pod ciśnieniem
- Вещество под давлением
- Речовина під тиском



- Substancja bardzo toksyczna
- Сильно токсичное вещество
- Дуже токсична речовина



- Substancja utleniająca
 - Окисляющее вещество
 - Окислюча речовина
-



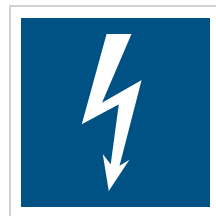
- Substancja wybuchowa
 - Взрывчатое вещество
 - Вибухова речовина
-



- Substancja żrąca
- Едкое вещество
- Корозійна речовина



- Główny zawór wodny
- Главный водяной клапан
- Головний клапан для води



- Główny wyłącznik prądu
- Главный выключатель питания
- Головний вимикач струму



- Strefa palenia
- Зона для курения
- Зона для паління



- Miejsce płukania betonowozu
- Место ополаскивания бетономешалки
- Місце для промивання бетоновозу



- Strefa używania telefonów komórkowych
- Зона пользования мобильными телефонами
- Зона для використання мобільних телефонів



- Dbaj o czystość i porządek na stanowisku pracy
- Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте
- Зберігай робоче місце в чистоті і порядку



- Prawidłowo podnoś ciężary
 - Правильно поднимайте грузы
 - Правильно піднімай вантаж
-



- Prawidłowo składuj materiały
 - Храните материалы правильно
 - Правильно зберігай матеріали
-



- Внимание! Работы на высоте
- Увага! Роботи на висоті



- Внимание! Строительная площадка, вход воспрещён
- Увага! Вхід на територію будови заборонений



- Внимание! Глубокие раскопки
- Увага! Глибокі траншеї



- Внимание! Демонтажные работы
- Увага! Роботи з демонтажу



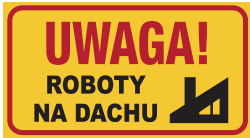
- Внимание! Выезд со строительной площадки
- Увага! Виїзд з будівництва



- Внимание! Прохода нет
- Увага! Проходу немає



- Внимание! Опасная зона
 - Увага! Небезпечна зона
-



- Внимание! Работы на крыше
 - Увага! Роботи на даху
-



- Внимание! Земляные работы
- Увага! Земляні роботи

